

G1080-navod 0-0-0-K

CZ POHYBOVÉ ČIDLO INFRAČERVENÉ typ LX20

Infračervené pohybové čidlo k automatickému spínání svítek ve vnitřním prostoru. Čidlo reaguje na teplo pohybujících se osob v detekčním poli. Pripojené zařízení se po narušení detekčního pole automaticky zapne na nastavenou dobu.

Technické parametry

Napájení:	230 V~, 50 Hz	Maximální zátěž:	1200 W
Doba sepnutí:	min. 5 s, max. 6 min ± 1 min	Detekční úhel:	360° (na stropě), 120° (na stěně)
Citlivost na světlo:	< 10 lux - denní světlo (nastavitelné)	Detekční dosah:	6 m (< 24° C)
Provozní teplota:	-20 °C + 40 °C	Relativní vlhkost prostředí:	< 93 %
Instalační výška:	2 m - 4 m	Detekční pohybová rychlost:	0,6 - 1,5 m/s
Spotřeba:	0,5 W (v pohotovostním stavu 0,1 W)		

Instalace a zapojení

- Instalaci může provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací.
- Vyberte vhodné místo, nejlépe napřichá hliadanou plochou do výšky max. 4 m, kde činnost čidla nebude ovlivňovat přímé proudění teplého vzduchu (např. od topidla), sluneční záření nebo jiné rušivé vlivy. (obr. 1)
 - Sejměte zadní kryt čidla (obr. 2)
 - Vypněte hlavní přívod el. energie, připojte vodiče dle schématu (obr. 3) a poté připevňte čidlo na strop.
 - Nastavte požadované parametry PIR čidla prepínačem, umístěným na boku PIR čidla.
 - Po instalaci otestujte všechny funkce a ujistěte se o správném nastavení.

Uvedení do provozu

- Prepínač umístěný na boku PIR čidla lze nastavit do těchto poloh:
- Pooha 1:** PIR čidlo pracuje ve dne i v noci. Po připojení k napájecí síti svítí LED kontrolka zeleně, po cca 5-10 s se zapne připojený spotřebič (světlo) a LED kontrolka začne svítit oranžově. K automatickému vypnutí dojde za cca 5 - 30 s od doby, kdy PIR čidlo nezaznamená žádný pohyb (LED kontrolka opět svítí zeleně).
 - Pooha 2:** PIR čidlo pracuje při intenzitě okolního světla menším jak 10 Lux. Po připojení k napájecí síti svítí kontrolka zeleně, po narušení detekčního pole se zapne připojený spotřebič (světlo) a LED kontrolka začne svítit oranžově. K automatickému vypnutí dojde za cca 30 s od doby, kdy PIR čidlo nezaznamená žádný pohyb (LED kontrolka opět svítí zeleně).
 - Pooha 3:** PIR čidlo pracuje při intenzitě okolního světla menším jak 10 Lux. Po připojení k napájecí síti svítí LED kontrolka zeleně, po narušení detekčního pole se zapne připojený spotřebič (světlo) a LED kontrolka začne svítit oranžově. K automatickému vypnutí dojde za cca 2 minuty ±30 sekund od doby, kdy PIR čidlo nezaznamená žádný pohyb (LED kontrolka opět svítí zeleně).
 - Pooha 4:** PIR čidlo pracuje při intenzitě okolního světla menším jak 10 Lux. Po připojení k napájecí síti svítí LED kontrolka zeleně, po narušení detekčního pole se zapne připojený spotřebič (světlo) a LED kontrolka začne svítit oranžově. K automatickému vypnutí dojde za 6 ±1 minuty od doby, kdy čidlo nezaznamená žádný pohyb (LED kontrolka opět svítí zeleně).

SK INFRAČERVENÉ POHYBOVÉ ČIDLO typ LX 20

Infračervené pohybové čidlo slouží k automatickému spínání svítidel vo vnútroňnom priestore. Čidlo reaguje na teplo pohybujúcich sa osôb v detekčnom poli. Pripojené zariadenie sa po narušení detekčného pola automaticky zapne na nastavenú dobu.

Technické parametre

Napájanie:	230 V~, 50 Hz	Maximálna záťaž:	1200 W
Doba zopnutia:	min. 5 s, max. 6 min ± 1 min	Detekčný uhol:	360° (na stropě), 120° (na stene)
Citlivosť na svetlo:	< 10 lux - denné svetlo (nastaviteľné)	Detekčný dosah:	6 m (< 24° C)
Prevádzková teplota:	-20 °C + 40 °C	Relatívna vlhkosť prostredia:	< 93 %
Instalačná výška:	2 m - 4 m	Detekčná pohybová rýchlosť:	0,6 - 1,5 m/s
Spotreba:	0,5 W (v pohotovostnom stave 0,1 W)		

Instalácia a zapojenie

- Instaláciu môže vykonávať iba osoba s príslušnou kvalifikáciou.
- Čidlo umiestnite na vhodné miesto, kde jeho činnosť nebude ovplyvňovať priame prúdenie teplého vzduchu (napr. od kúrenia), slnečné žiarenie a iné rušivé vplyvy. Vyberte vhodné miesto, najlepšie naprieč strážení plochou do výšky max. 4 m. (obr. 1)
 - Zložte zadný kryt čidla (obr. 2)
 - Vypnite hlavný prívod el. energie, pripojte vodiče podľa schémy a potom pripojte čidlo na strop. (viď obr. 3)
 - Nastavte požadované parametre PIR čidla prepínačom, umiestneným na boku PIR čidla.
 - Po inštalácii otestujte všetky funkcie a uistite sa o správnom nastavení.

Uvedenie do prevádzky

- Prepínač umiestnený na boku PIR čidla možno nastaviť do týchto polôh:
- Pooha 1:** PIR čidlo pracuje vo dne i v noci. Po pripojení k napájacej sieti svieti LED kontrolka na zeleno, po cca 5-10 s sa zapne pripojený spotrebiteľ (svetlo) a LED kontrolka začne svietiť na oranžovo. K automatickému vypnutiu dojde za cca 5 - 30 s od doby, kedy PIR čidlo nezaznamená žiadny pohyb (LED kontrolka opäť svieti na zeleno).
 - Pooha 2:** PIR čidlo pracuje pri intenzite okolitého svetla menšom ako 10 Lux. Po pripojení k napájacej sieti svieti kontrolka na zeleno, po narušení detekčného pola sa zapne pripojený spotrebiteľ (svetlo) a LED kontrolka začne svietiť na oranžovo. K automatickému vypnutiu dojde za cca 30 s od doby, kedy PIR čidlo nezaznamená žiadny pohyb (LED kontrolka opäť svieti na zeleno).
 - Pooha 3:** PIR čidlo pracuje pri intenzite okolitého svetla menšom ako 10 Lux. Po pripojení k napájacej sieti svieti LED kontrolka na zeleno, po narušení detekčného pola sa zapne pripojený spotrebiteľ (svetlo) a LED kontrolka začne svietiť na oranžovo. K automatickému vypnutiu dojde za cca 2 minúty ±30 sekúnd od doby, kedy PIR čidlo nezaznamená žiadny pohyb (LED kontrolka opäť svieti na zeleno).
 - Pooha 4:** PIR čidlo pracuje pri intenzite okolitého svetla menšom ako 10 Lux. Po pripojení k napájacej sieti svieti LED kontrolka na zeleno, po narušení detekčného pola sa zapne pripojený spotrebiteľ (svetlo) a LED kontrolka začne svietiť na oranžovo. K automatickému vypnutiu dojde za 6 ±1 minúty od doby, kedy čidlo nezaznamená žiadny pohyb (LED kontrolka opäť svieti na zeleno).

GB INFRARED MOTION SENSOR, LX 20 type

Due to infrared motion sensor, internal or external lights can be switched on automatically. The sensor responds to the heat of persons moving within the detection area. The connected device is switched on automatically for the set period as soon as the detection field is entered.

Technical parameters

Power supply:	230V~, 50Hz	Maximum load:	1200W
Period of being switched on:	min. 5 s, max. 6 min ± 1 min	Detection angle:	360° (on the ceiling), 120° (on the wall)
Sensitivity to light:	< 10 lux - daily light (adjustable)	Detection range:	6 m (< 24° C)
Operation temperature:	-20 °C + 40 °C	Relative ambient humidity:	< 93%
Installation height:	2m - 4m	Detection motion speed:	0.6 - 1.5 m/s
Consumption:	0.5W (in stand-by mode 0.1W)		

Installation and connection

- The device can be installed by a professional only.
- Select the place where the sensor is to be located, where its activity shall not be disturbed by adverse influence as e.g. direct thermal flow (e.g. heating) or sunshine. The position of the sensor should be selected across the guarded area at the height max. 4 meters. (ref.to pic.1)
 - Remove the rear sensor cover (pic.2)
 - Turn off the main power supply, connect the conductors according to the connection diagram and then attach the sensor to the ceiling (ref.to pic.3)
 - Set the required PIR parameters of the sensor by the switch located on the side of the PIR sensor.
 - After installation test all the modes and check the correct setting.

Putting into operation

The switch located on the side of PIR sensor can be set to the following positions:

Position 1: PIR sensor operates during both day and night. When connected to the power supply, the LED control light is green, after approx. 5-10 seconds the connected appliance (light) is turned on and the LED control light becomes orange. It turns off automatically in approx. 5 - 30 sec. as from the last motion detection by PIR sensor (the LED control light becomes green again).

Position 2: PIR sensor operates when the ambient light intensity is smaller than 10 Lux. When connected to the power supply, the control light is green. When the detection area is entered, the connected appliance (light) turns on and the LED control light becomes orange. It turns off automatically in approx. 30 sec.as from the last motion detection by PIR sensor (the LED control light is green again).

Position 3: PIR sensor operates when the intensity of the ambient light fails to reach 10 Lux. When connected to the power supply the LED control light is green. When the detection area is entered, the connected appliance (light) turns on and the LED control light becomes orange. It turns off automatically in approx. 2 minutes ± 30 seconds as from the last motion detection by PIR sensor (the LED control light becomes green again).

Position 4: PIR sensor operates when the intensity of the ambient light fail to reach 10 Lux. When connected to the power supply the LED control light is green. When the detection area is entered, the connected appliance (light) turns on and the LED control light becomes orange. It turns off automatically in approx. 6 ± 1 minutes as from the last motion detection by PIR sensor (the LED control light becomes green again).

D Infrarot- Bewegungssensor, typ LX 20

Infrarot-Bewegungssensor dient zum automatischen Einschalten der Beleuchtung im Innenraum. Der Sensor reagiert auf Wärme der sich im Detektionsfeld bewegenden Personen. Die angeschlossene Einrichtung schaltet nach Änderungen im Detektionsfeld für die eingestellte Zeitspanne automatisch ein.

Technische Parameter

Stromversorgung:	230 V~, 50 Hz	Höchstbelastung:	1200 W
Einschaltdauer:	min. 5 s, max. 6 min ± 1 min	Erfassungswinkel:	360° (anderDecke), 120° (anderWand)
Lichtempfindlichkeit:	< 10 Lux - Tageslicht (einstellbar)	Detektionsreichweite:	6 m (< 24° C)
Betriebstemperatur:	-20 °C + 40 °C	Relative Feuchtigkeit der Umgebung:	< 93 %
Installationshöhe:	2 m - 4 m		
Detektionsbewegungsgeschwindigkeit:	0,6 - 1,5 m/s		
Verbrauch:	0,5 W (im betriebsbereiten Zustand 0,1W)		

Installation und Anschluss

- Die Installation kann nur eine Person mit entsprechender Qualifikation durchführen.
- Installieren Sie den Sensor auf eine geeignete Stelle, wo dessen Tätigkeit nicht durch direkte Wärmequelle (z.B. vom Heizkörper), durch Sonnenstrahlen und andere Störeinflüsse beeinflusst wird. Wählen Sie eine geeignete Stelle, am besten quer zur Überwachungszone in die Höhe max. 4 m (Abb.1).
 - Nehmen Sie den hinteren Teil der Sensorabdeckung ab (Abb.2).
 - Schalten Sie den Hauptschalter der Stromleitung aus, schließen Sie die Stromleiter nach Abbildung an und befestigen Sie den Sensor an die Decke (siehe Abb. 3).
 - Stellen Sie die entsprechenden Parameter des PIR-Sensors mit dem Umschalter an der Seite des PIR-Sensors ein.
 - Kontrollieren Sie nach der Installation alle Funktionen und die richtige Einstellung.

Inbetriebnahme

Der Umschalter an Seite des PIR-Sensors kann in folgende Positionen eingestellt werden:

Position 1: PIR-Sensor arbeitet bei Tag und Nacht. Nach Anschluss an das Stromnetz leuchtet die LED Kontrollleuchte grün, nach ca. 5 - 10 s schaltet der angeschlossene Verbraucher (Beleuchtung) ein und die LED Kontrollleuchte beginnt orange zu leuchten. Zum automatischen Ausschalten kommt es in ca. 5 - 30 s, wenn der PIR-Sensor keine Bewegung registriert (die LED Kontrollleuchte leuchtet wieder grün).

Position 2: PIR-Sensor arbeitet bei der Umgebungshelligkeit kleiner als 10 Lux. Nach Anschluss an das Stromnetz leuchtet die LED Kontrollleuchte grün, nach Störung des Detektionsfelds schaltet der angeschlossene Verbraucher (Beleuchtung) ein und die LED Kontrollleuchte beginnt orange zu leuchten. Zum automatischen Ausschalten kommt es in ca. 30 s, wenn der PIR-Sensor keine Bewegung registriert (die LED Kontrollleuchte leuchtet wieder grün).

Position 3: PIR-Sensor arbeitet bei der Umgebungshelligkeit kleiner als 10 Lux. Nach Anschluss an das Stromnetz leuchtet die LED Kontrollleuchte grün, nach Störung des Detektionsfelds schaltet der angeschlossene Verbraucher (Beleuchtung) ein und die LED Kontrollleuchte beginnt orange zu leuchten. Zum automatischen Ausschalten kommt es in ca. 2 Minuten ± 30 Sekunden, wenn der PIR-Sensor keine Bewegung registriert (die LED Kontrollleuchte leuchtet wieder grün).

Position 4: PIR-Sensor arbeitet bei der Umgebungshelligkeit kleiner als 10 Lux. Nach Anschluss an das Stromnetz leuchtet die LED Kontrollleuchte grün, nach Störung des Detektionsfelds schaltet der angeschlossene Verbraucher (Beleuchtung) ein und die LED Kontrollleuchte beginnt orange zu leuchten. Zum automatischen Ausschalten kommt es in ca. 6 ± 1 Minuten, wenn der PIR-Sensor keine Bewegung registriert (die LED Kontrollleuchte leuchtet wieder grün).

PL Czujnik ruchu na podczerwień typu LX 20

Czujnik ruchu na podczerwień służy do automatycznego włączania oświetlenia w pomieszczeniach wewnętrznych. Czujnik reaguje na ciepło poruszających się osób w strefie jego działania. Podłączone urządzenie po naruzeniu strefy działania włącza się automatycznie na ustalony czas.

Parametry techniczne

Zasilanie:	230 V~, 50 Hz	Maksymalne obciążenie:	1200 W
Czas włączenia:	min. 5 s, maks. 6 min ± 1 min	Kąt widzenia:	360° (na suficie), 120° (na ścianie)
Wrażliwość na światło:	< 10 luksów - światło dzienne (regulowane)	Czułość:	< 93%
Temperatura pracy:	-20 °C + 40 °C	Prędkość wykrywania ruchu:	0,6 - 1,5 m/s
Wysokość montażu:	2 m - 4 m	Przebieżność:	0,5 W (w stanie gotowości 0,1 W)
Wykrywanie ruchu:	0,6 - 1,5 m/s		
Zużycie energii:	0,5 W (w stanie gotowości 0,1 W)		

Temperatura pracy: -20 °C + 40 °C
Wilgotność względna otoczenia: < 93 %
Wysokość montażu: 2 m - 4 m
Wykrywanie prędkości ruchu: 0,6 - 1,5 m/s
Zużycie energii: 0,5 W (w stanie gotowości 0,1 W)

Instalacja i podłączenie

- Instalację może wykonać tylko osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.
- Czujnik umieszczamy w odpowiednim miejscu, gdzie na jego pracę nie będzie wpływał bezpośredni strumień ciepłego powietrza (na przykład od grzejnika), światło słoneczne i inne zakłócenia. Wybieramy odpowiednie miejsce, najlepiej w poprzek obserwowanej strefy, na wysokości do 4 m. (rys. 1)
 - Zdejmujemy tylną osłonę czujnika (rys. 2)
 - Wyłączamy doprowadzenie energii elektrycznej, podłączamy przewody zgodnie ze schematem a później przymocowujemy czujnik do stropu (patrz rys. 3).
 - Ustawiamy odpowiednie parametry czujnika PIR za pomocą przełącznika znajdującego się z boku czujnika.
 - Po zainstalowaniu sprawdzamy wszystkie funkcje czujnika i poprawność jego ustawień.

Uruchomienie do pracy

Przełącznik umieszczony na boku czujnika PIR można ustawić w następujących położeniach:

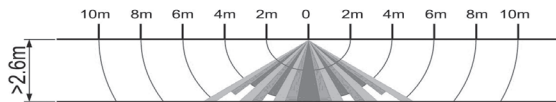
- Położenie 1:** Czujnik PIR pracuje w dzień i w nocy. Po podłączeniu zasilania kontrolna dioda LED świeci na zielono, po około 5-10 s włącza się przyłączony odbiornik (lampa), a dioda LED świeci się pomarańczowo. Automatyyczne wyłączenie nastąpi po czasie około 5 - 30 s od chwili, kiedy czujnik PIR przestanie reagować na ruch (kontrolna dioda LED ponownie świeci na zielono).
- Położenie 2:** Czujnik PIR pracuje przy natężeniu oświetlenia w otoczeniu mniejszym od 10 luksów. Po podłączeniu zasilania kontrolna dioda LED świeci na zielono, po naruzeniu strefy działania włącza się przyłączony odbiornik (lampa), a dioda LED świeci się pomarańczowo. Automatyyczne wyłączenie nastąpi po czasie około 30 s od chwili, kiedy czujnik PIR przestanie reagować na ruch (kontrolna dioda LED ponownie świeci na zielono).
- Położenie 3:** Czujnik PIR pracuje przy natężeniu oświetlenia w otoczeniu mniejszym od 10 luksów. Po podłączeniu zasilania kontrolna dioda LED świeci na zielono, po naruzeniu strefy działania włącza się przyłączony odbiornik (lampa), a dioda LED świeci się pomarańczowo. Automatyyczne wyłączenie nastąpi po czasie około 2 minuty ± 30 sekund od chwili, kiedy czujnik PIR przestanie reagować na ruch (kontrolna dioda LED ponownie świeci na zielono).
- Położenie 4:** Czujnik PIR pracuje przy natężeniu oświetlenia w otoczeniu mniejszym od 10 luksów. Po podłączeniu zasilania kontrolna dioda LED świeci na zielono, po naruzeniu strefy działania włącza się przyłączony odbiornik (lampa), a dioda LED świeci się pomarańczowo. Automatyyczne wyłączenie nastąpi po czasie 6 ± 1 minuta od chwili, kiedy czujnik PIR przestanie reagować na ruch (kontrolna dioda LED ponownie świeci na zielono).

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.

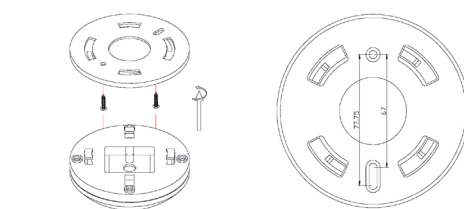
W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.
Masa sprzętu: 182 g



Obr./Obr./Picture/Abb./Rys. 1



Obr./Obr./Picture/Abb./Rys. 2



Obr./Obr./Picture/Abb./Rys. 3

